

<p>Изх. No 0-18/16.01.2018</p> <p>ДО</p> <p>КАНДИДАТИТЕ ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ</p> <p>„ПРОИЗВОДСТВО И ДОСТАВКА НА ТРЪБИ ЗА НУЖДИТЕ НА МЕЖДУСИСТЕМНА ГАЗОВА ВРЪЗКА ГЪРЦИЯ – БЪЛГАРИЯ“</p>	<p>Ref. No 0-18/16.01.2018</p> <p>TO</p> <p>ALL APPLICANTS FOR PUBLIC PROCUREMENT</p> <p>“LINE PIPES MANUFACTURE AND SUPPLY FOR THE NEEDS OF GAS INTERCONNECTOR GREECE-BULGARIA “</p>
<p>На основание чл. 33, ал. 2 от Закона за обществените поръчки, Възложителят предоставя следните разяснения във връзка с получени запитвания на 12.01.2018 относно документацията за участие в ограничена процедура с предмета, посочен по-горе.</p>	<p>On the grounds of art. 33, para 2 of the Public Procurement Act, the Contacting entity submits the following clarifications with regard to received inquiries on 12.01.2018 concerning documentation for participation in a restricted procedure with the above subject.</p>
<p>ВЪПРОС №1:</p> <p>Ако разбираме правилно процедура No. 05381-2017-0003 е ограничена процедура.</p> <p>Съгласно Документация за Обществена Поръчка с предмет „Производство и доставка на тръби за нуждите на междусистемна газова връзка Гърция-България“ РАЗДЕЛ III.</p> <p>„Съгласно чл. 132 ЗОП, при възлагане на обществени поръчки секторните възложители могат свободно да изберат ограничена процедура, при която оферти могат да подадат само Кандидати, получили покана след проведен предварителен подбор.“</p> <p>Моля да поясните може ли нашата компания да участва в процедурата независимо от липсата на покана.</p>	<p>QUESTION No 1:</p> <p>As we understand correctly the procedure No. 05381-2017-0003 is Restricted procedure.</p> <p>In accordance with Documentation for Public Procurement with Subject Matter: „Line Pipes Manufacture and Supply for the Needs of Gas Interconnector Greece-Bulgaria“ SECTION III.</p> <p>“Pursuant to art. 132 of the PPA upon award of public procurements the contracting entities may freely opt for a restricted procedure where the tenders may be submitted only by Candidates which have received invitations following a preliminary selection.”</p> <p>Kindly ask you to clarify can our Company take part in the procedure despite the absence of an invitation.</p>
<p>ОТГОВОР:</p> <p>Покана за участие се изисква за втора фаза – подаване на оферти, след като Кандидатът е преминал успешно фазата на предварителния</p>	<p>RESPONSE:</p> <p>An invitation for participation is required for the second phase - submission of tenders after the Candidate has successfully passed the pre-selection</p>

<p>подбор.</p> <p>Съгласно чл. 134, ал. 2 от ЗОП, всяко лице може да подаде заявление за участие в ограничена процедура, в което трябва да представи исканата от възложителя информация относно липсата на основания за отстраняване и съответствието му с критериите за подбор.</p> <p>Въз основа на горното, получаването на покана не е условие за участие в първата фаза на процедурата.</p>	<p>phase.</p> <p>According to Art. 134, para. 2 of the Public Procurement Act, any person may submit an application for participation in a restricted procedure in which he/she must provide the information requested by the contracting authority regarding the lack of grounds for removal and its compliance with the selection criteria.</p> <p>Based on the above, receiving of an invitation is not a condition for participation in the first phase of the procedure.</p>
--	---